



FUNDACIÓN CHILENO-AMERICANA

P.O. Box 53448, Washington, DC 20009

Boletín Septiembre 2008

www.chileusfoundation.org

Celebraciones del Día Nacional de Chile en la zona de Washington D.C.

La recientemente constituida **Corporación Cultural Chile** nos invita a celebrar el "Dieciocho" con música folclórica y concurso de cueca en el colegio Silver Spring International Middle School (313 Wayne Avenue, Silver Spring, Maryland 20910) el domingo 14 de septiembre próximo entre las 11 de la mañana y 5 de la tarde. En el recinto, la Fundación Chileno-Americana (FCA) tendrá un puesto donde usted podrá inscribirse o renovar su membresía y aprovechar de conocer de cerca la obra benéfica que la Fundación lleva a cabo en Chile.

Los organizadores de esta temprana fiesta dieciochera han programado -con el fin de reunir fondos para costear los muchos gastos y la venida desde Chile de grupos folklóricos- una Cena Bailable. Ésta tendrá lugar el viernes anterior, 12 de septiembre, en la sede del Cissel-Saxon American Legion Post #41 ubicada en la Sligo Avenue No. 905, también en Silver Spring, Maryland. La entrada cuesta \$40 por persona. Si necesita mayor información puede llamar al (301) 706-5858 o al (240) 429-8859. Llegue cerca de las 8 pm y disfrute hasta la una de la mañana de rica comida y chilenidad.

Por su parte y para seguir enfiestados, la Agrupación Chile ha organizado un encuentro de Fiestas Patrias 2008 el sábado 20 de septiembre de 11 a.m. a 5 p.m. en el Bethesda Elementary School ubicado en el centro de Bethesda, Maryland, 7600 Arlington Road, ubicado a una cuadra al oeste de la estación Bethesda de la Línea Roja del Metro. Habrá música y comida típica chilena, venta de abarrotos artesanía chilena, y entretenimientos para toda la familia. Actuarán "Los Corraleros".

Asimismo, la Agrupación Chile nos invita a su tradicional Cena de Fiestas Patrias en el Women's Club of Bethesda, 500 Sonoma Road (con Old Georgetown Road), Bethesda, Maryland para reunir fondos. Tendrá lugar el viernes 19 de septiembre desde las 19:30 horas. Entrada: \$50 por persona. Solicitarlas al (202) 361-1292 ó (301) 370-7877.

Aporte desinteresado

Queremos compartir con ustedes lo logrado por nuestra voluntaria Geraldina Díaz, quien trabaja en la sede de

Washington D.C. de la firma de abogados de propiedad intelectual Knobbe Martens. El bufete instauró un día al mes denominado "Donate for a Cause Day" en el cual sus empleados, a cambio de poder vestir jeans o ropa informal en la oficina, hacen una donación monetaria de cinco dólares o más a una obra de beneficencia seleccionada. Geraldina -Dios la guarde- solicitó que en julio la recaudación de fondos en su firma favoreciera a la Fundación Chileno-Americana. Ella preparó una reseña de lo que es y hace nuestra Fundación en pro de niños chilenos en riesgo social y así, sin mayores aspavientos, ¡se recaudaron \$970! A los pocos días el cheque por esa cantidad fue depositado en la cuenta bancaria de la Fundación. Nuestra directiva agradeció efusivamente la generosidad de los empleados de esta firma quienes, es muy probable, jamás habían escuchado sobre nuestra Fundación.

Geraldina promocionó en estos términos el espectro de nuestros aportes:

Su contribución -deducible de impuestos - de:

- US\$ 5 - cubre el costo de cuadernos y papel de escribir para un niño por medio año;
- US\$ 10 - un refrigerio nutritivo diario para un niño durante un mes;
- US\$ 20 - una mochila y útiles escolares para una escolar;
- US\$ 50 - una sesión mensual de orientación psicopedagógica o terapia para varios niños con trastorno por déficit de atención e hiperactividad;
- US\$ 100 - una cama y frazadas para un niño;
- US\$ 200 - arriendo de un bus por un fin de semana para llevar a un grupo de 50 jóvenes en un paseo didáctico; y
- US\$ 500 - la capacitación de 20 adolescentes promotores de desarrollo comunitario en barrios pobres afectados por delincuencia juvenil.

Un espectáculo inolvidable



Adolescentes beneficiarios de *Siempre Contigo* en espectáculo ALEGRÍA del *Circo del Sol* en Santiago.



Adolescentes del Hogar de Niñas "Las Creches" que asistieron al espectáculo ALEGRÍA del Circo del Sol

Un merecido premio recibieron varios beneficiarios directos de la Fundación Chileno-Americana, gracias a la gentileza de la unidad de Asuntos Sociales del mundialmente aclamado *Cirque du Soleil* (Circo del Sol) y las gestiones de nuestra presidenta M. Teresa Soto-Aguilar. El pasado 12 de agosto, María Francisca, Ana María, Valeria, Sonya y Carla, residentes del Hogar de Niñas Las Creches, y Amaro, José, Marcos y Cristián, jóvenes que padecen trastornos por déficit de atención - beneficiarios de la ONG *Siempre Contigo* - disfrutaron en Santiago del extraordinario espectáculo ALEGRÍA del Circo del Sol. Las niñas fueron premiadas por sus buenas calificaciones escolares y los varones, seleccionados por sorteo y buena conducta.

Concurrieron gratis a la maravillosa función acompañados de nuestro representante en Chile, Álvaro Beca, la directora del Hogar Las Creches, Eliana Collao, y la psicóloga María José Durán. Así lo agradeció la Sra. Eliana Collao:

Miércoles 13 de agosto de 2008

Estimado Sr. Beca, quiero oficializar nuestro agradecimiento por habernos beneficiado con 6 entradas para el Cirque Du Soleil.

Esto nos permitió premiar a las niñas que en el primer semestre obtuvieron notas sobre 6. Justo eran 5 niñas, así es que la selección fue muy fácil. La elección del adulto que las acompañó fue subjetiva.

De verdad disfrutamos de un espectáculo maravilloso, al que de no mediar su generosidad, no hubiesemos podido acceder.

Las niñas estaban demasiado felices y yo también. Agradeciendo a Dios los privilegios especiales.

Nuevamente muchas gracias por haber tenido presente a nuestras niñas.

Saluda Afectuosamente.

Eliana Collao Pino, Directora

Hogar de Niñas " Las Creches "

Noche de Baile Latino

La Fundación Chileno-Americana recaudó 710 dólares en entradas a una velada bailable que tuvo lugar en el Breakers Bar & Lounge de Herndon, VA, el 26 de julio de 2008. Asistieron algunos miembros de la FCA, pero principalmente personas que se enteraron por los volantes y avisos en la Internet. Bailamos merengue, salsa y reggaetón animados por la excelente música que brindó DJ Neo. La sorpresa fue el fantástico espectáculo de baile que ofreció alrededor de la medianoche el grupo *YemaShun* con su Directora Artística Tania Fiske y las bailarinas Paola y Tiffani.



YemaShun presentando su última creación

Avance y rendición de cuentas de los proyectos en curso

La FCA exige que las instituciones de beneficencia chilenas que hayan recibido financiamiento para proyectos que se están llevando a cabo durante el año en curso, rindan cuenta, cada cuatro meses, sobre el progreso del proyecto y la manera en que se están empleando los fondos que la Fundación les desembolsa en dos cuotas anuales.

El Hogar de Niñas "Las Creches" (en la comuna metropolitana de La Reina), acreedor en 2008 de 5 mil dólares, para el proyecto "Recuperación psicosocial para la atención de niñas gravemente vulneradas en sus derechos" informó que 20 de las 23 niñas, entre los 5 y 18 años de edad, referidas al Hogar mediante una orden de protección dictada por un Tribunal de Familia, están recibiendo el apoyo profesional, psicológico y social, que contempla el proyecto. Dos de ellas "egresaron" en el transcurso del primer trimestre y retornaron al seno de sus familias, otra volvió en forma provisoria.

Debido a las dificultades que tuvimos el año pasado para traer desde Chile gran parte de los comestibles chilenos que nos disponíamos a vender durante Fiestas Patrias en Washington D.C., el directorio de la Fundación decidió por unanimidad donar los productos "rezagados" - chicles, dulces, mermeladas, merquén, caldos Maggi de longaniza y para cazuela, y papayas en conserva- al Hogar de Niñas "Las Creches" para su propio consumo. "Nuevamente agradezco vuetro espiritu generoso, que tanto bien hace a proyectos como el nuestro. Que Dios les retribuya con creces", fueron las palabras de agradecimiento de su Directora.

El proyecto "Espiral" que lleva a cabo la **Corporación Siempre Contigo** nos informó que con los recursos donados por la FCA (US\$ 5.000) el proyecto está atendiendo a 40 niños y adolescentes muy vulnerables y de bajísima condición socio económica. A estos menores -impulsivos, no prestan atención ni se concentran en sus tareas escolares, presentan dificultades de memoria, son desordenados y sus familias no los apoyan o han perdido las esperanzas de reformarlos- Siempre Contigo les presta atención sicopedagógica individual, les ofrece talleres de autoestima, trabaja con sus familias y con sus profesores en las escuelas municipales a las que asisten. Se trata de evitar que caigan en conductas antisociales y que continuamente repitan un año escolar. Esta ONG, con sede en la Comuna de San Miguel, es de reciente creación (2002) y sólo en junio del año pasado SENAME (Servicio Nacional de Menores) la reconoció como institución colaboradora. Nuestro representante en Chile, Álvaro Beca, quien visita periódicamente a las

instituciones que ayudamos, destaca la satisfacción demostrada por los grupos familiares atendidos, quienes informan de cambios conductuales sustanciales en los niños, tanto en el colegio como al interior de la familia.

La **Fundación Techo para un Hermano** recibió US\$ 5.000 durante 2008 para financiar su proyecto "Alimentación para niños del Centro de Apoyo Escolar Cecilia Arrieta", en Peñalolén, al sureste de Santiago. El objetivo del proyecto ha sido proporcionar a 63 niños y adolescentes que acuden durante el día, mientras sus madres trabajan hasta tarde, al menos una alimentación balanceada al día. Además en el Centro Arrieta se les presta atención médica y dental, se les ayuda a hacer las tareas escolares, a valorarse y creer en sí mismos, de acuerdo a sus capacidades. Durante la visita de Álvaro al centro, a comienzos de julio, pudo observar el avance satisfactorio del proyecto, así como el entusiasmo y dedicación de sus directivos, personal contratado y voluntarias. "Noté un ambiente de alegría, orden, aseo y buena salud de los niños y niñas atendidos," nos informó.

El cuarto proyecto que está recibiendo nuestro aporte de US\$ 5.000 este año, lo lleva a cabo la **Corporación Municipal de Educación Salud y Atención de Menores de Puente Alto** en la Población El Volcán. Las actividades cubiertas por nuestro financiamiento (equipamiento y transporte) intentan evitar la formación de pandillas o "grupos de esquina" en esta una de las poblaciones más pobre en Santiago. El proyecto se preocupa de 132 adolescentes entre los 10 y 18 años



Chilean-American Foundation
ANNUAL MEMBERSHIP

I'd Like to volunteer
Thank you for your contribution

Please print this form and return it with your contribution. Your donation is tax deductible under Section 501(c)(3). Use our EIN # 237177030 for tax deduction purposes. Please make check payable to: Chilean-American Foundation.

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Active member \$50.00 | <input type="checkbox"/> Benefactor.....\$250.000 |
| <input type="checkbox"/> Special member..... \$25.00 | <input type="checkbox"/> Patron member.....\$1,000.00 |
| <input type="checkbox"/> Sponsoring member \$100.00 | <input type="checkbox"/> Other _____ |

Date: _____ **Check if new address**
 Name: _____
 Address: _____
 City: _____ State ____ ZIP _____
 e-mail: _____
 Telephone: _____

Payment information

- Check enclosed
 Charge my Mastercard VISA
 Card number _____ Exp.Date ____/____

Authorization signature: _____